

20/2 30

Zmluva č. 703/2013/ODDK

**ZMLUVA O PODMIENKACH**  
**použitia a vyúčtovania dotácie z dotačného systému**  
**Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na projekt číslo MK-4741,5063/2013/4.1.1**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadvýzname s § 4 ods. 5 zákona č. 434/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry SR (ďalej len „Zmluva“), medzi zmluvnými stranami označenými ako

**1. zmluvná strana:**

Prijímateľ dotácie:  
so sídlom:  
v zastúpení:  
IČO:  
DIČ:  
bankové spojenie:  
číslo účtu:

**Banskobystrický samosprávny kraj**  
Nám. SNP 23, 974 01 Banská Bystrica  
Ing. Vladimír Maňka, predseda  
37828100  
2021627333  
Štátnej pokladnice  
7000183750/8180  
(ďalej len „BBSK“)

a

**2. zmluvná strana:**

Konečný prijímateľ dotácie:  
so sídlom:  
v zastúpení:  
IČO:  
DIČ:  
bankové spojenie:  
číslo účtu:

**Bábkové divadlo na Rázcestí v Banskej Bystrici**  
Skuteckého 14, 974 01 Banská Bystrica  
Mgr. art. Iveta Škripková, riaditeľka  
35985381  
2021496609  
Štátnej pokladnice  
7000395745/8180  
(ďalej len „kultúrna inštitúcia“)

**Článok 1**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom Zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky (ďalej len „MK SR“) prostredníctvom BBSK na účet Kultúrnej inštitúcie v zmysle Zmluvy o poskytnutí dotácie z rozpočtu MK SR číslo: MK-BC/2013/4.1 uzavrenej medzi MK SR a BBSK z 28. júna 2013 v sume **6 000,- EUR** (slovom: šesttisíc EUR) na podporu realizácie projektu podporeného v rámci dotačného systému MK SR (ďalej len „podporený projekt“), ktorého realizátorom je kultúrna inštitúcia – príspevková organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti BBSK v zmysle nasledovného:

Číslo žiadosti	Kultúrna inštitúcia	Názov podporeného projektu/Účel	Dotácia (EUR)	Charakter výdavkov	Druh výdavkov
MK-4741/2013/4.1.1	Bábkové divadlo na Rázcestí v Banskej Bystrici	Blanche a Mária, predstavenie pre mladých ľudí a dospelých v BDNR Banská Bystrica / naštudovanie a verejné uvedenie divadelnej inscenácie	5 000,-	BV	odmeny autorom (honoráre) a osobné náklady, služby súvisiace s realizáciu projektu – tlmočnícke a prekladateľské, služby súvisiace s realizáciu projektu – výroba scény, výroba kostýmov, cestovné a prepravné, ubytovanie, propagačné materiály

					a publicita, materiálové náklady nevyhnutne potrebné na realizáciu projektu – materiál na kostýmy a scénu, materiálové náklady nevyhnutne potrebné na realizáciu projektu – materiálové náklady na výrobu bábok
MK-5063/2013/4.1.1	Bábkové divadlo na Rázcestí v Banskej Bystrici	Farbatolárium (pokračovanie interaktívneho divadelného cyklu pre deti od 10 mesiacov do 3 rokov a ich rodičov) / naštudovanie a verejné uvedenie divadelnej inscenácie pre najmenšieho diváka	1 000,-	BV	odmeny autorom (honoráre) a osobné náklady, cestovné a prepravné, ubytovanie, propagáčné materiály a publicita, materiálové náklady nevyhnutne potrebné na realizáciu projektu – materiál na kostýmy a scénu

BV = bežné výdavky

KV = kapitálové výdavky

2. Dotácia je poskytnutá podľa zákona č. 434/2010 Z. z. o poskytnutí dotácií v pôsobnosti MK SR a to bezhotovostne, v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vo forme bežného alebo kapitálového transferu. Dotáciu je možné použiť najneskôr do 31. decembra 2013.
3. BBSK poukáže dotáciu podľa ods. 1 na osobitný účet Kultúrnej inštitúcie vo forme bežného alebo kapitálového transferu.
4. Kultúrna inštitúcia prijíma dotáciu uvedenú v ods. 1 bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v Zmluve.
5. Kultúrna inštitúcia podpisom tejto Zmluvy čestne prehlasuje a svojím podpisom potvrzuje, že bude finančovať podporený projekt aj z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov najmenej vo výške 5 % z celkového rozpočtu podporeného projektu uvedeného v prílohe žiadosti o poskytnutie dotácie.

#### Článok 2 Podmienky použitia dotácie

1. Dotácia je účelovo viazaná. Kultúrna inštitúcia je oprávnená použiť dotáciu len na financovanie podporeného projektu a len na úhradu schválených výdavkov v súlade s touto zmluvou. Dotáciu je možné použiť len na projekt, jeho časť, ktorá sa realizuje v kalendárnom roku 2013.
2. Kultúrna inštitúcia môže použiť dotáciu aj na úhradu len niektorých výdavkov určených v čl. 1 ods. 1 tejto Zmluvy. Kultúrna inštitúcia je oprávnená použiť dotáciu na úhradu príslušného výdavku najviac v sume, a to:

Číslo žiadosti	Kultúrna inštitúcia	Názov podporeného projektu	Druh výdavku vrátane sumy uvedenej v celkovom rozpočte v EUR	Celkový rozpočet projektu v EUR	Minimálna výška % spolufinancovania projektu v EUR
MK-4741/2013/4.1.1	Bábkové divadlo na Rázcestí v Banskej Bystrici	Blanche a Mária, predstavenie pre mladých ľudí a dospelých v BDNR Banská Bystrica	odmeny autorom (honoráre) a osobné náklady 6 500,-, služby súvisiace s realizáciu projektu – tlmočnícke a prekladateľské 500,-, služby súvisiace s realizáciou projektu – výroba scény, výroba kostýmov	15 000,-	750,-

MK-4788/2013/4.1	Divadlo Štúdio tanca	Dni tanca pre vás	2 500,-, cestovné a prepravné 1 000,-, ubytovanie 100,-, propagačné materiály a publicita 600,-, materiálové náklady nevyhnutne potrebné na realizáciu projektu – materiál na kostýmy a scénu 2 500,-, materiálové náklady nevyhnutne potrebné na realizáciu projektu – materiálové náklady na výrobu bábok 500,-		
MK-5063/2013/4.1.1	Bábkové divadlo na Rázcestí v Banskej Bystrici	Farbatolárium (pokračovanie interaktívneho divadelného cyklu pre deti od 10 mesiacov do 3 rokov a ich rodičov)	odmeny autorom (honoráre) a osobné náklady 1 500,-, cestovné a prepravné 500,-, ubytovanie 100,-, propagačné materiály a publicita 500,-, materiálové náklady nevyhnutne potrebné na realizáciu projektu – materiál na kostýmy a scénu 1 000,-	4 000,-	200,-

3. Dotáciu je možné použiť najneskôr do 31. decembra 2013.
4. Kultúrna inštitúcia je povinná odviesť výnosy z dotácie (kladný rozdiel medzi úrokmi z dotácie a poplatkami za vedenie osobitného účtu), ktoré sú podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. príjomom štátneho rozpočtu na účet BBSK vedený v Štátnej pokladnici - **7000183750/8180**. Kultúrna inštitúcia je povinná odviesť výnosy z dotácie za rok 2013 do **18. decembra 2013** a zaslať BBSK o tom v rovnakej lehote avízo. Pri bankovom prevode je kultúrna inštitúcia povinná uviesť v poznámke účelu úhrady „**odvod výnosov z dotácie**“. V prípade ak, vracia finančné prostriedky v roku 2014, je povinná tak urobiť do **13. januára 2014** a zaslať BBSK o tom v rovnakej lehote avízo. Pri bankovom prevode je Kultúrna inštitúcia povinná uviesť v poznámke účelu úhrady „**odvod výnosov z dotácie**“. Ak výnosy z dotácie nevznikli, je Kultúrna inštitúcia povinná v rovnakej lehote písomne označiť túto skutočnosť BBSK.
5. Kultúrna inštitúcia je povinná pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť v súlade s ustanoveniami § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov a postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejném obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o dotácii vedená účtovná evidencia.
7. Kultúrna inštitúcia nesmie z dotácie poskytovať finančné prostriedky ako dotáciu alebo pôžičku iným právnickým osobám alebo fyzickým osobám, ani financovať podujatia organizované alebo realizované inými právnickými osobami a fyzickými osobami. Kultúrna inštitúcia nesmie použiť dotáciu na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rokov, miezd svojich zamestnancov, úhradu výdavkov vlastnej prevádzky, krytie straty z vlastnej činnosti alebo z činnosti tretích osôb. Kultúrna inštitúcia nesmie použiť dotáciu na úhradu výdavkov, ktoré nemajú priamy vzťah k projektu uvedenému v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy. Kultúrna inštitúcia nemôže previesť dotáciu na iný účet, na ktorý mu bola BBSK poskytnutá, s výnimkou jej čerpania.

8. Kultúrna inštitúcia si môže vo vyúčtovaní poskytnutej dotácie uplatniť aj výdavky, ktoré vynaložila v roku 2013 podľa článku 1 ods. 1 tejto Zmluvy pred uzatvorením tejto Zmluvy.
9. V prípade ak kultúrna inštitúcia nebude realizovať podporený projekt, je povinná bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať BBSK a vrátiť dotáciu v plnom rozsahu na účet BBSK vedený v Štátnej pokladnici - **7000389679/8180** najneskôr do **10. decembra 2013** a zaslať BBSK o tom v rovnakej lehote avízo. Pri bankovom prevode je Kultúrna inštitúcia povinná uviesť v poznámke účel úhrady „**nevýčerpaná dotácia**“.
10. V prípade, ak Kultúrna inštitúcia nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinná nevyčerpanú časť dotácie bez zbytočného odkladu vrátiť na účet výdavkový BBSK vedený v Štátnej pokladnici – **7000389679/8180**, ak finančné prostriedky vracia v roku 2013 je povinná tak urobiť do **16. decembra 2013** a zaslať BBSK o tom v rovnakej lehote avízo. Pri bankovom prevode je Kultúrna inštitúcia povinná uviesť v poznámke účel úhrady „**nevýčerpaná časť dotácie**“. V prípade ak, vracia finančné prostriedky v roku 2014, je povinná tak urobiť do **11. januára 2014** na účet BBSK vedený v Štátnej pokladnici - **7000183750/8180** a zaslať BBSK o tom v rovnakej lehote avízo. Pri bankovom prevode je Kultúrna inštitúcia povinná uviesť v poznámke účel úhrady „**nevýčerpaná časť dotácie**“.
11. Kultúrna inštitúcia je povinná pri informovaní masmédií o podporenom projekte, na ktorý bola dotácia podľa čl. 1 ods. 1 tejto Zmluvy poskytnutá a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom alebo inej jeho propagácii uviesť, že bol spolufinancovaný z dotácie MK SR. To sa nevzťahuje na Kultúrnu inštitúciu, ktorá realizuje projekt pred dňom podpisania tejto zmluvy.

Kultúrna inštitúcia sa zaväzuje na všetky propagačné materiáloch k podujatiu ako aj pri vydaniach neperiodickej publikácie uviesť text: „Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky“, s výnimkou projektov, ktoré sa uskutočnili pred podpisáním tejto zmluvy.

Kultúrna inštitúcia je povinná minimálne 5 kalendárnych dní pred termínom realizácie podujatia určeného verejnosti oznámiť MK SR a BBSK termin realizácie formou pozvánky a zverejniť informáciu o jeho uskutočnení v štruktúre požadovaných údajov prístupných na adresu MK SR <http://registerkultury.gov.sk/podujatia>. To sa nevzťahuje na Kultúrnu inštitúciu, ktorá realizuje projekt pred dňom podpisania tejto zmluvy.

### Článok 3 Podmienky vyúčtovania dotácie

1. Kultúrna inštitúcia je povinná doručiť BBSK vyúčtovanie poskytnutia a použitia dotácie v platnej mene, ako aj spolufinancovania v dvoch vyhotoveniach na adresu:

Úrad Banskobystrického samosprávneho kraja  
odbor vzdelávania a kultúry  
Námestie SNP 23  
974 01 Banská Bystrica

v obálke označenej „**Vyúčtovanie**“ – (s označením príslušného podprogramu) priebežne, najneskôr v termínoch:  
a) **do 11. októbra 2013**, ak projekt realizuje a ukončí v prvom polroku 2013,  
b) **do 03. januára 2014**, ak projekt realizuje a ukončí v druhom polroku 2013.

2. Ak Kultúrna inštitúcia nepredloží vyúčtovanie dotácie alebo ak nereaguje na výzvu BBSK alebo MK SR o predloženie vyúčtovania dotácie podľa ods. 1, alebo ak BBSK alebo MK SR zistí nedostatky v predloženom vyúčtovaní dotácie, je Kultúrna inštitúcia povinná podľa pokynov BBSK vyúčtovanie predložiť, alebo zabezpečiť, aby boli zistené nedostatky

odstránené v termíne stanovenom BBSK. V prípade, ak Kultúrna inštitúcia v určenej lehote vyúčtovanie dotácie nepredloží, alebo nezabezpečí odstránenie nedostatkov, je povinná finančné prostriedky vo výške dotácie poskytnutej na príslušný podporený projekt v plnom rozsahu vrátiť BBSK, a to v lehote určenej BBSK.

3. Kultúrna inštitúcia je povinná vyúčtovať:
  - a) dotáciu od MK SR na realizáciu podporeného projektu,
  - b) spolufinancovanie podporeného projektu najmenej vo výške 5 % z iných zdrojov podľa čl. 2 ods. 2, tejto Zmluvy pričom vyúčtované výdavky musia priamo súvisieť s podporeným projektom.
4. Vyúčtovanie dotácie, ktoré je základnou podmienkou pre prípadné poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku, tvoria dve samostatné časti:
  - a) vecné vyhodnotenie podporeného projektu,
  - b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie.
5. Vecné vyhodnotenie podporeného projektu podľa ods. 4 písm. a) musí obsahovať:
  - a) správu o naplnení cieľa, zámeru projektu s termínom konania podujatia,
  - b) prehľad umelcov a tvorcov aktívne sa podieľajúcich na realizácii projektu,
  - c) informáciu o počte návštěvníkov podujatia, kapacite sály,
  - d) informáciu o počte realizovaných aktivít v rámci projektu (pri festivaloch, prehliadkach a pod.),
  - e) sprievodný propagačný materiál (pozvánky, plagáty, programové bulletiny),
  - f) prezenčné listiny pri edukačných aktivitách a aktivitách zameraných na kritickú reflexiu – semináre, konferencie, interpretačné kurzy a pod.,
  - g) fotodokumentáciu z podujatia, krátke audiovizuálne záznam z verejnej produkcie,
  - h) informáciu o odbornej a mediálnej odozve projektu, ak bola uverejnená v tlači (priložiť kópiu recenzie, kritiky a pod. v tlačenej podobe, nie vo forme hypertextového prepojenia,
  - i) pri vydaní zborníka, katalógu a pod. dva výtlačky.
6. Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie podľa ods. 4 písmeno b) tvorí:
  - a) vyúčtovanie dotácie podľa prílohy č. 1 k tejto Zmluve vrátane
    - kópií bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúcich použitie prostriedkov v súlade s čl. 1 tejto Zmluvy
    - kópií účtovných dokladov preukazujúcich použitie dotácie v súlade s čl. 1 tejto Zmluvy (účtovný doklad ako preukázateľný záznam musí obsahovať náležitosti v zmysle § 10 zákona 431/2002 Z. z., za obsahovú správnosť účtovného dokladu zodpovedá Kultúrna inštitúcia)
    - dokladu o odvedení výnosov z poskytnutej dotácie v zmysle čl. 2 ods. 4 tejto Zmluvy (vrátane avíza)
    - dokladu o vrátení nevyčerpanej dotácie v zmysle čl. 2 ods. 10 tejto Zmluvy (vrátane avíza)
    - doklad preukazujúci poukázanie dotácie na osobitný bankový účet Kultúrnej inštitúcie
    - ak je Kultúrna inštitúcia registrovaným platcom dane z pridanéj hodnoty, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok.
  - b) vyúčtovanie spolufinancovania podporeného projektu podľa prílohy č. 2 k tejto Zmluve.
7. Kultúrna inštitúcia ak neodvedie finančné prostriedky vyplývajúce zo zúčtovania do rozpočtu BBSK (v prípade vzniku povinnosti – vratky) je povinná finančné prostriedky vo výške dotácie poskytnutej na príslušný projekt v plnom rozsahu vrátiť BBSK.
8. Vecné vyhodnotenie podporeného projektu a finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie budú akceptované, iba ak budú čitateľné, úplné a potvrdené podpisom štatutárneho orgánu Kultúrnej inštitúcie, alebo ním písomne povereného zástupcu, pričom toto písomné poverenie musí byť prílohou vyúčtovania.
9. Kultúrna inštitúcia je povinná umožniť BBSK a MK SR kedykoľvek vykonať u neho okrem

kontroly vecnej realizácie podporeného projektu aj priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### **Článok 4** **Zmena podmienok použitia dotácie**

1. O zmene podmienok použitia dotácie môže MK SR rozhodnúť len na základe písomnej a odôvodnenej žiadosti kultúrnej inštitúcie dotácie v lehote určenej podľa ods. 2 až 4 pre zmenu podmienok použitia dotácie. Ak žiadosť nebude odôvodnená, vyzve MK SR kultúrnu inštitúciu dotácie na jej doplnenie. Ak žiadosť bude zamietnutá, oznámi MK SR túto skutočnosť kultúrnej inštitúcie. O skutočnostiach uvedených v tomto odseku tohto článku (podanie žiadosti o zmenu podmienok dotácie; vyhovenie, resp. nevyhovenie žiadosti zo strany MK SR) je kultúrna inštitúcia povinná informovať BBSK najneskôr do 10 dní.
2. Žiadosť o zmenu názvu projektu musí byť predložená najneskôr 15 dní pred realizáciou projektu.
3. Žiadosť o zmenu zámeru poskytovania dotácie v súlade s popisom projektu a v intenciach akceptovateľných výdavkov uvedených v celkovom rozpočte žiadosti v stĺpci požadovaná dotácia musí byť predložená najneskôr do 15 dní od realizovania projektu.
4. Žiadosť o zmenu výdavkov v intenciach akceptovateľných výdavkov uvedených v celkovom rozpočte projektu v stĺpci požadovaná dotácia musí byť predložená najneskoršie do 30 dní od zrealizovania projektu.
5. Zmena celkového obsahového zamerania projektu nie je možná.
6. Zmena účelu poskytovania dotácie nie je možná.
7. Zmena rozpočtu projektu – špecifikácie nákladovej položky a sumy pri nákladovej položke (v stĺpci celkový rozpočet projektu) – nie je možná.

#### **Článok 5** **Sankcie MK SR**

Ak Kultúrna inštitúcia poruší finančnú disciplínu tým, že:

- a) poskytne alebo použije dotáciu v rozpore s účelom podľa čl. 1 tejto Zmluvy (§ 31 ods. 1 písm. a) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinná odviesť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- b) neodvedie v lehote a rozsahu určenom v čl. 2 ods. 9 a 10 alebo podľa čl. 3 ods. 1 a 2 tejto Zmluvy finančné prostriedky BBSK (§ 31 ods. 1 písm. c) zákona č. 523/2004 Z. z.), kultúrna inštitúcia je povinná odviesť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- c) neodvedie prostredníctvom BBSK v lehote a rozsahu určenom v čl. 2 ods. 4 tejto Zmluvy výnos z poskytnutých prostriedkov na účet MK SR (§ 31 ods. 1 písm. d) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinná odviesť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- d) použije dotáciu v rozpore s čl. 1 ods. 2 tejto Zmluvy (§ 31 ods. 1 písm. e) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinná zaplatiť penále podľa § 31 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- e) umožní bezdôvodné obohatenie získaním finančného prospechu z poskytnutých verejných prostriedkov (§ 31 ods. 1 písm. g) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinná zaplatiť pokutu podľa § 31 ods. 6 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- f) nevráti finančné prostriedky prostredníctvom BBSK do štátneho rozpočtu v určenej

lehote a rozsahu (§ 31 ods. 1 písm. c) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.

### **Článok 6 Sankcie BBSK**

1. Ak sa Kultúrna inštitúcia dostane do omeškania s plnením si povinností podľa tejto Zmluvy, najmä:
  - a) v určenej lehote riadne neodvedie výnosy v zmysle čl. 2 ods. 4 tejto Zmluvy,
  - b) v určenej lehote nezašle avízo o odvedení výnosov, prípadne písomné oznámenie o nevzniknutí výnosov v zmysle čl. 2 ods. 4 tejto Zmluvy,
  - c) v určenej lehote riadne nevráti dotáciu, ak sa podporeny projekt nebude realizovať v zmysle čl. 2 ods. 9 tejto Zmluvy,
  - d) nezašle bez zbytočného odkladu písomne pre BBSK oznámenie, že nebude realizovať podporeny projekt v zmysle čl. 2 ods. 9 tejto Zmluvy,
  - e) v určenej lehote riadne nevráti nevyčerpanú časť dotácie v zmysle čl. 2 ods. 10 tejto Zmluvy,
  - f) v určenej lehote nezašle avízo o vrátení nevyčerpanej časti dotácie v zmysle čl. 2 ods. 10 tejto Zmluvy,
  - g) v určenej lehote riadne nedoručí BBSK a stanovenom rozsahu vyúčtovanie poskytnutia a použitia dotácie v zmysle čl. 3 ods. 1, 5 a 6 tejto Zmluvy,
  - h) v určenej lehote v zmysle č. 4 ods. 1 tejto Zmluvy neinformuje BBSK o zmene podmienok použitia dotácie (podanie žiadosti o zmene podmienok dotácie; vyhovenie, resp. nevyhovenie žiadosti zo strany MK SR), kultúrna inštitúcia je povinná zaplatiť BBSK zmluvnú pokutu **vo výške 25,- EUR**, za každý, aj začatý deň omeškania, pri sume poskytnutej dotácie **vo výške do 1 000,- EUR** vrátane a zmluvnú pokutu **vo výške 50,- EUR**, za každý, aj začatý deň omeškania, pri sume poskytnutej dotácie **vo výške nad 1 000,- EUR**.
2. Uplatnením si sankcií z tejto Zmluvy, nie je dotknutý nárok na náhradu škody. BBSK má v prípade odstúpenia od tejto Zmluvy, alebo každého porušenia akéhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy, voči Kultúrnej inštitúcii nárok na náhradu akejkoľvek vznikutej škody, ktorá vznikla v súvislosti s akýmkoľvek porušením tejto Zmluvy Kultúrnou inštitúciou.

### **Článok 7 Odstúpenie od Zmluvy**

1. Pred riadnym splnením záväzkov podľa tejto Zmluvy, t.j. pred skončením jej platnosti môže BBSK odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade podstatného porušenia Zmluvy alebo v prípade zmeny okolností, za ktorých došlo k uzavretiu tejto Zmluvy, a to najmä ak:
  - a) Kultúrna inštitúcia nedodrží povinné spolufinancovanie projektu podľa tejto Zmluvy,
  - b) sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých MK SR rozhodlo o poskytnutí dotácie, boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce, alebo sfalšované,
  - c) Kultúrna inštitúcia bezdôvodne pozastavila realizáciu projektu, alebo tento nerealizovala v rozsahu podľa čl. 1 ods. 1 tejto Zmluvy,
  - d) ak sa právoplatne preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s realizáciou projektu,
  - e) v prípade, ak Kultúrna inštitúcia použije dotáciu, alebo jej časť, v rozpore s touto Zmluvou,
  - f) na majetok Kultúrnej inštitúcie bola povolená reštruktualizácia alebo vyhlásený konkurz, alebo bol návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý pre nedostatok majetku.
2. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia BBSK o odstúpení od tejto Zmluvy Kultúrnej inštitúcii. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo BBSK vrátené z dôvodu, že si ho Kultúrna inštitúcia v odbernej lehote nevyzdvihla, a to aj v prípade, ak sa o tom Kultúrna inštitúcia nedozvedela.

3. Odstúpením od tejto Zmluvy nezanikajú nároky BBSK vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny ukladané v súlade so zákonom 523/2004 Z. z..

#### **Článok 8 Záverečné ustanovenia**

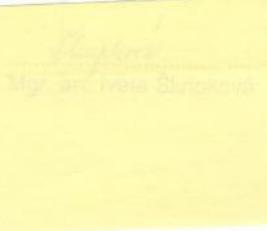
1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho si plnenia záväzkov podľa tejto Zmluvy, najmä vysporiadania všetkých finančných záväzkov Kultúrnej inštitúcie voči BBSK.
3. Kultúrna inštitúcia vyhlasuje, že všetky údaje, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve, ako aj údaje, ktoré boli poskytnuté prostredníctvom elektronickej registrácie do dotačného systému MK SR, sú úplné, pravdivé a získané v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Kultúrna inštitúcia vyhlasuje, že súhlasi so spracovaním a zverejnením poskytnutých údajov BBSK a MK SR v rámci činnosti BBSK a MK SR súvisiacich s realizáciou dotačného systému MK SR. Návrh Zmluvy môže Kultúrna inštitúcia prijať do 30 kalendárnych dní odo dňa jeho doručenia: po uplynutí tejto lehoty návrh Zmluvy podľa § 43 b ods. 1 písm. a) zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) zaniká.
4. Záväzky obsiahnuté v tejto Zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. Každá zo zmluvných strán sa zavázuje, že nepreviedie nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce z tejto Zmluvy, resp. ich časť na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany. V prípade porušenia tejto povinnosti, bude zmluva o prevode (postúpení) zmluvných záväzkov, neplatná. V prípade porušenia tejto povinnosti jednou zo zmluvných strán, je druhá zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť, a to s účinnosťou odstúpenia ku dňu, keď bolo písomné oznámenie o odstúpení Zmluvy doručené druhej zmluvnej strane.
5. V prípade, ak bude podľa tejto Zmluvy potrebné doručovať inej zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v úvode Zmluvy, dokial nie je zmena adresy písomne oznámená zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti nedoručená, zmluvné strany si dohodli, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
6. Ak niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatným či neúčinným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto Zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú dohodou nahradíť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým platným a účinným ustanovením, ktoré najlepšie zodpovedá pôvodné zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného ustanovenia.
7. MK SR si vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstva financií Slovenskej republiky. V takom prípade MK SR a BBSK nezodpovedá za vzniknuté náklady, ani prípadnú škodu.
8. Ustanovenia tejto Zmluvy možno meniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného dodatku odsúhlaseného zmluvnými stranami.
9. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch a obsahuje 2 prílohy, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy a sú rovnako záväzné ako táto Zmluva. Jeden rovnopis Zmluvy dostane Kultúrna inštitúcia a jeden BBSK.

10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítili, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ním a dobrovoľne ju potvrdzujú svojimi podpismi.

Prílohy: 2

Banská Bystrica  
za Kultúrnu inštitúciu  
11. JÚL 2013

BÁBKOVÉ DIVADLO NA RÁZCESTÍ  
ul. Skuteckého č. 14  
975 90 BANSKÁ BYSTRICA



Banská Bystrica  
za BBSK  
01. JÚL 2013

